gemini®

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents

Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. GCI-Technologies shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of GCI-Technologies.

It is recommended that all maintenance and service on the product should be carried out by GCI-Technologies or it's authorized agents. GCI-Technologies cannot accept any liability whatsoever for any loss or damage caused by service, maintenance or repair by unauthorized personnel.

In the U.S.A., if you have any problems with this unit, call 1-732-346-0061 for customer service. Do not return equipment to your dealer.

http://www.geminiproaudio.com

Worldwide Headquarters • 280 Raritan Center Parkway, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 346-0061 • Fax (732) 346-0065

France • GCI-Technologies
2 BIS RUE LEON BLUM, 91120 PALAISEAU, France
Tel: +33 (0) 1-69-79-97-70 • Fax +33 (0) 1-69- 79-97-80

Germany • GCI Technologies GmbH
Lerchenstraße 14 • 80995 München, Munich, Germany
Tel: +49 (0) 89 319 019 80 • Fax: +49 (0) 89 319 019 819

Spain • GCI-Technologies S.A. • Caspe 172, 5A 08013 Barcelona, Spain
Tel: +34-93-436-37-00 • Fax +34-93-347-69-61

UK • GCI-Technologies • Unit 44 The Brambles Enterprise Center, Waterberry Drive, Waterlooville P07 7TH, UK. Tel: 011-44-87-087-00880 Fax: 011-44-87-087-00990

© GCI-Technologies 2011 All Rights Reserved

gemini®

UHF-116/216 SERIES

UHF-116M
UHF-116HL
UHF-216M
UHF-216HL

OPERATIONS MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSHANDBUCH

PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE
IMPORTANT WARNING AND SAFETY INSTRUCTIONS!

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN!

CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightening flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

READ INSTRUCTIONS: All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS: All operating and use instructions should be followed.

CLEANING: The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS: Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE: Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES: Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART: A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. See Figure A.

VENTILATION: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper vertilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES: This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION: The appliance should be installed in a stable location.

NON-USE PERIODS: The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

Fig. A

GROUNDING OR POLARIZATION:

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION: Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING: If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure B.

LIGHTNING: For added protection for this product during a lightening storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightening and power-line surges.

POWER LINES: An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

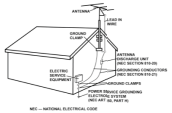


Fig. B

OVERLOADING: Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS: When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING: The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT: The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

POR FAVOR LEA ANTES DE UTILIZAR, INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

CAUTION RIESGO DE SHOCK ELECTRICO - NO ABRIR!

ATENCIÓN: Este producto cumple con la normativa legal si se utilizan cables y conectores blindados para conectar la unidad a otro equipo. Para evitar interferencias electromagnéticas con otros aparatos eléctricos, como radios y televisores, deben emplearse cables y conectores blindados.

Los signos de exclamación dentro de un triángulo que puedan aparecer en la documentación que acompaña a la unidad pretenden alertar al usuario de instrucciones de operación o mantenimiento importantes.

El signo de un rayo dentro de un triángulo pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en el inte-rior de la unidad, que podría ser de suficiente intensidad como para constituir riesgo de descarga eléctrica.

LEA LAS INSTRUCCIONES: Deben leerse todas las indicaciones de uso y seguridad antes de usar este producto.

CONSERVE LAS INSTRUCCIONES: Las instrucciones de uso y seguridad deben conservarse para referencias futuras.

ATIENDA A LAS ADVERTENCIAS: Deben seguirse todas las advertencias sobre este producto que figuran en el manual de instrucciones.

SIGA LAS INSTRUCCIONES: Deben seguirse todas las instrucciones del manual.

LIMPIEZA: Este producto debe limpiarse con una mopa suave o con un paño seco. Nunca utilice cera para muebles, gasolina, insecticidas u otros líquidos volátiles, ya que podrían corroer la carcasa.

COMPLEMENTOS: No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante, pues podrían dañar la unidad.

AGUA Y HUMEDAD: No use este producto cerca de medios acuáticos, como una bañera, un cubo de agua, un fregadero o un lavadero; tampoco en un sótano húmedo, ni cerca de una piscina o similar.

ACCESORIOS: No coloque el producto sobre un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa. Podría caer y causar graves daños a un niño o adulto, así como a la propia unidad. Úsese sólo con un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa recomendado por el fabricante. Al montar la unidad deben seguirse siempre las instrucciones y emplearse accesorios recomendados por el fabricante.

CARRITO: Si el producto va sobre un carrito, debe moverse el conjunto con cuidado. Detenciones bruscas, una fuerza excesiva o superficies inadecuadas pueden provocar la caída de todo el conjunto. Véase Figura A.

Fig. A

VENTILACIÓN: Las aperturas y ranuras de la carcasa están diseñadas para la ventilación, aseguran un manejo fiable y lo protegen de cualquier sobrecalentamiento, por tanto, nunca deben cubrirse ni bloquearse. Estas aperturas no deben taparse colocando el producto sobre un sofá, una cama, una alfombra o superficies similares. Nunca debe colocarse en una estructura prefabricada, como una caja o un rack, a menos que tengan la ventilación adecuada o lo permitan las instrucciones del fabricante.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN: Esta unidad debe utilizarse exclusivamente con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta correspondiente. Consúltelo antes de enchufar el producto si no está seguro del tipo de suministro del lugar donde lo va a usar.

UBICACIÓN: Este aparato debe colocarse en una ubicación estable.

PERIODOS SIN USARLO: Si no se va a usar la unidad durante un tiempo prolongado, desenchúfelo de la corriente eléctrica.

TOMA DE TIERRA O POLARIZACIÓN:

- Si este producto lleva una clavija de corriente alterna polarizada (con un pivote más grueso que otro, tipo inglés), sólo entrará en una posición. Es una medida de seguridad. Si no puede introducir la cla-vija en el enchufe, gírela. En ningún caso debe forzarse. Si sigue sin entrar, un electricista debería cambiar el enchufe.
- Si la unidad lleva una clavija con tres pivotes (el tercero corres-ponde a la toma de tierra), sólo entrará en un tipo de enchufe. Se trata de una medida de seguridad. Si el enchufe y la clavija no son compatibles, un electricista deberá cambiar el enchufe. En ningún caso deberá forzarse.

PROTECCIÓN DEL CABLE DE CORRIENTE: Los cables de corriente deben protegerse para que nadie los pise ni corran el riesgo de pinzarse por elementos colocados encima o que los aprisionen. Debe prestarse especial atención al cable, al enchufe, a los extensores de cable y al punto por donde el cable sale de la unidad.

TIERRA DE LA ANTENA EXTERIOR: Si el producto lleva conectada una antena exterior o sistema de cables, asegúrese de que cuenta con la toma de tierra correspondiente, a fin de proteger la unidad de variaciones de voltaje y cargas de electricidad estática. Existe documentación oficial acerca de la correcta utilización de la toma de tierra y de las medidas de seguridad pertinentes, conexión de los electrodos de descarga y sus requisitos. Véase Figura B.

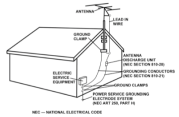


Fig. B

RAYOS: Como protección adicional del producto durante una tormenta eléctrica, o durante periodos prolongados sin usarlo, desenchúfelo de la corriente y desconecte la antena o sistema de cables. De este modo se protegerá el producto de los daños que pueda producir la caída de un rayo o las fluctuaciones de la red eléctrica.

LÍNEAS ELÉCTRICAS: Nunca debe situarse un sistema de antena cerca de líneas eléctricas u otros circuitos de corriente. Tampoco debe colocarse en lugares donde pueda caer sobre dichos circuitos eléctricos. Al instalar un sistema de antenización exterior, debe tomarse la extrema precaución de no tocar dichas líneas eléctricas, pues el mas mínimo contacto puede ser fatal.

SOBRECARGA: No sobrecargue los enchufes de la pared con ladrones o instalando enchufes múltiples, pues correría el riesgo de electrocución o incendio.

ENTRADA DE OBJETOS O LÍQUIDOS: Nunca introduzca objetos de ningún tipo en el interior del producto, pues podrían tocar una parte eléctrica y cortocircuitar el aparato, lo que resultaría en un incendio o descarga eléctrica. No verter nunca ningún líquido sobre el producto.

REPARACIÓN: No intente reparar el producto por cuenta propia, ya que abrir o retirar la carcasa le expondría a un voltaje peligroso u otros peligros. Diríjase siempre a un centro de servicio técnico autorizado.

DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN: Desenchufe el aparato de la corriente y diríjase a un servicio técnico autorizado si se da alguna de las siguientes situaciones:

- El cable de alimentación o la clavija están dañados.
- Se ha vertido líquido o ha caído algún objeto sobre la unidad.
- El aparato se ha expuesto a la lluvia o a salpicaduras.
- La unidad se ha caído al suelo o dañado de algún modo.
- El aparato no funciona con normalidad, ni aun siguiendo las instrucciones. Ajuste sólo los mandos que se indican en las instrucciones, ja que la manipulación inadecuada de otros controles podría dañar la unidad y requeriría un mayor trabajo de un técnico para restablecer su funcionamiento normal.
- Si el producto muestra anomalías en su funcionamiento, necesita revisión por parte de un servicio técnico autorizado.

RECAMBIOS: Cuando se necesite alguna pieza de recambio, asegúrese de que el servicio técnico utilice piezas originales autori-zadas o que tengan las mismas características que las originales. Los reemplazos no autorizados pueden causar descargas eléctricas, incendios u otros daños.

COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD: Tras la reparación, solicite al técnico que efectúe las comprobaciones de seguridad necesarias para determinar que el producto se encuentra en las condiciones adecuadas para su funcionamiento.

MONTAJE EN UNA PARED O TECHO: Este producto nunca debe montarse en una pared o en el techo.

CALOR: Este producto debe alejarse de fuentes de calor, como radiadores, estufas u otros aparatos que irradien calor, incluyendo amplificadores.

AVANT TOUTE UTILISATION DE L'APPAREIL, MERCI DE PRENDRE CONNAISSANCE DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION & DE SECURITE! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR!

ATTENTION RISQUE DE CHOC LECTRIQUE NE PAS OUVRIR!

ATTENTION: Cet appareil répond aux certifications FCC lorsqu'il est connecté à d'autres appareils à l'aide de cordons blindés. Afin de prévenir tout risque de parasites électromagnétiques avec un poste radio ou TV, veuillez utiliser des cordons blindés.

Le point d'exclamation situé dans un triangle est destiné à attirer votre attention durant l'utilisation de votre appareil ou d'un entretien périodique de ce dernier. Vous en trouverez plusieurs dans le mode d'emploi de l'appareil.

LIRE LES INSTRUCTIONS: Toutes les instructions et consignes d'utilisation doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS: Nous vous recommandons de conserver les instructions et consignes d'utilisation en cas de nécessité ultérieure.

RESPECT DES CONDITIONS D'UTILISATION: Nous vous recommandons de respecter les instructions d'utilisation.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION: Nous vous recommandons de respecter la chronologie des instructions d'utilisation.

NETTOYAGE: L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs & volatiles (cire, essence, insecticide…) afin de ne pas endommager l'appareil.

CORDON: Ne pas utiliser de cordons non préconisés par le fabricant afin de ne pas endommager l'appareil.

EAU & HUMIDITE: Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une source d'eau (cuisine, salle de bain, lavabo…), ni dans un endroit sujet à l'humidité (piscine…).

ACCESSOIRES: Ne pas installer cet appareil sur un support ou dans un endroit instable. L'appareil pourrait tomber au risque de blesser une personne et être endommagé. Veiller à utiliser des accessoires (Pied, support, crochet..) recommandés par le fournisseur ou vendu avec l'appareil. Tout montage ou installation doit respecter les instructions du fabricant et utiliser des accessoires d'installation recommandés par le fabricant.

TRANSPORT SUR CHARIOT: Tout produit installé sur un chariot doit être manipulé avec précaution. Un déplacement brusque ou trop rapide sur une surface non plane pourrait entraîner la chute de l'ensemble et endommager l'appareil. Voir Figure A.

Fig. A

VENTILATION: Les ouvertures et ouïes d'aération situées sur l'appareil permettent une ventilation optimale de ce dernier afin d'éviter toute surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées. Ne pas placer l'appareil sur un support souple risquant de bloquer les ouïes d'aération (Lit, sofa, canapé…). Si l'appareil est intégré dans une installation ou dans un rack, veillez à la ventilation et consultez le fabricant pour toute information complémentaire.

ALIMENTATION: Veillez à respecter la tension d'alimentation située au dos de l'appareil. Si vous n'êtes pas certain de la tension d'utilisation dans votre pays, contactez votre revendeur.

EMPLACEMENT: Veillez à installer l'appareil sur un support stable.

PERIODE DE NON UTILISATION: Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas de non utilisation prolongée.

MISE A LA TERRE:

- Si l'appareil est équipé d'une alimentation à courant alternatif (Prise possédant un contact plus large que l'autre), celle-ci se connectera correctement à la prise uniquement si vous respectez le sens de branchement. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si vous ne pouvez toujours pas insérer cette dernière, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Veillez à respecter cette consigne.
- Si l'appareil est équipé d'une fiche d'alimentation avec terre, veillez à la connecter à une prise électrique équipée d'une connexion à la terre. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez insérer la fiche dans la prise électrique, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Il est important de respecter cette mesure de sécurité.

INSTALLATION DU CORDON D'ALIMENTATION: Les cordons d'alimentation doivent être déroulés et rangés proprement afin d'éviter de se prendre les pieds dedans, en particulier les cordons reliés aux prises électriques.

ANTENNE EXTERIEURE: Si vous reliez votre appareil à une antenne ou un câble extérieur, assurez-vous de la présence d'une connexion à la terre afin d'éviter les surtensions et les décharges d'électricité statique. L'article 810 du National Electrical Code, ANSI/NFPAS 70, précise toutes les informations nécessaires afin d'effectuer correctement le branchement à la terre du pylône ou de la structure porteuse, la connexion du câble à l'antenne de décharge, dimensions des connecteurs de mise à la terre, connexions des électrodes, consignes de mise à la terre des électrodes. Voir Schéma B.

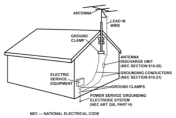


Fig. B

ORAGE/FOUDRE: En cas d'orage et de non utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation, le câble d'antenne et les cordons audio. Ceci afin d'éviter les dégâts occasionnés par la foudre et les surcharges électriques.

LIGNES ELECTRIQUES: Une antenne extérieure ne doit pas être située à proximité immédiate de lignes électriques et/ou d'un transformateur électrique, afin de ne pas tomber dessus en cas de chute. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, veillez à éviter tout contact avec des lignes électriques : tout contact peut être fatal.

SURCHARGE: Ne surchargez pas les prises électriques, blocs multiprises & rallonges en y connectant trop d'appareils. Ceci afin d'éviter tout risque de surcharge électrique ou d'incendie (Surchauffe).

INSERTION D'OBJET & DE LIQUIDE: N'insérez pas d'objets dans les fentes ou ouvertures de l'appareil afin d'éviter tout risque de choc électrique et d'incendie. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

SERVICE APRES VENTE: N'essayez pas de réparer cet appareil ; en l'ouvrant ou en le démontant afin d'éviter tout risque de choc électrique. En cas de problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

PANNE/SITUATION NECESSITANT UN RETOUR EN SAV: Débranchez l'appareil de la prise électrique, remettez le dans son emballage d'origine et contactez votre revendeur en tenant compte des situations suivantes :

- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.
- Si un liquide a été renversé dessus.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement malgré le respect des instructions d'utilisation. Ajustez uniquement les réglages préconisés dans le mode d'emploi, toute manipulation ou réglage non conseillés dans ce dernier peut endommager l'appareil et procurer plus de travail en cas d'intervention SAV afin de remettre l'appareil en état de marche.

PIECES DE RECHANGE: Lorsque vous avez besoin de remplacer des pièces de l'appareil, veillez à utiliser des pièces d'origine ou possédant des caractéristiques identiques. L'utilisation de pièces non autorisées peut endommager l'appareil : surchauffe, court-circuit, choc électrique…

CONTROLE DE SECURITE: Avant de récupérer votre appareil, assurez vous que le SAV a effectué tous les contrôles de sécurité nécessaires afin de vous restituer un appareil en état de marche.

INSTALLATION AU PLAFOND OU SUR UN MUR: Ce type d'installation est déconseillé.

CHALEUR: Veillez à installer l'appareil loin de toute source de chaleur telle que radiateur, réchaud ou tout autre appareil produisant de la chaleur.

recyclage: Cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique à usage unique. Vous devez le déposer dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électroniques et électroménagers. Alnsi vous préserverez l'environnement et éviterez les problêmes de santé publique vis à vis de conséquences négatives; liées à leur dépôt dans un endroit non approprié. Le recyclage contribue à préserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les conditions de recyclage de l'appareil, veuillez contacter les autorités de votre pays, les institutions locales ou votre revendeur.

VOR BENUTZUNG DES GERÄTS LESEN. WICHTIGE HINWEISE&SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

ACHTUNG NICHT ÖFFNEN, STROMSCHLAGGE-FAHR!

VORSICHT: Dieses Produkt erfüllt die FCC-Regeln, wenn Sie zum Anschluss abgeschirmte Kabel und Stecker verwenden, um es mit anderen Geräten zu verbinden. Auch um elektromagnetische Störungen anderer elektrischer Geräte wie Radios oder Fernseher zu vermeiden, benutzen Sie abgeschirmte Kabel und Stecker für die Verbindungen.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck weißt Sie in der Bedienungsanleitung auf wichtige Bedienungsanweisungen und Wartungs-/Serviceanweisungen hin.

Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer vor gefährlichen Spannungen an nicht isolierten Stellen im Gehäuse zu warnen, die so groß sind, dass sie eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

ANWEISUNGEN LESEN: Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.

AUFBEWAHRUNGSHINWEIS: Bewahren Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen gut auf.

WARNHINWEISE: Alle Warnhinweise für das Produkt und die Bedienungsanweisungen müssen genau eingehalten werden.

ANWEISUNGEN BEFOLGEN: Alle Anweisungen zum Betrieb des Produkts sollten befolgt werden.

REINIGUNG: Das Produkt sollte nur mit einem Polier- oder einem weichen trockenen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie dazu niemals Möbelwachs, Benzine, Insektenmittel oder andere flüchtige Reinigungsmittel, denn Sie könnten zur Korrosion des Gehäuses führen.

ERWEITERUNGEN: Benutzen Sie keine Erweiterungen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, da sie zu Risiken führen könnten.

WASSER&FEUCHTIGKEIT: Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, einer Waschschüssel, eines Küchenspülbeckens, eines Waschbeckens, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens oder an ähnlichen Orten.

ZUBEHÖR: Stellen Sie das Produkt nicht auf eine wackelige oder labile Unterlage. Das Produkt könnte herunterfallen und dabei Kinder oder Erwachsene verletzen, wie auch selber beschädigt werden. Stellen Sie das Produkt nur auf vom Hersteller empfohlene oder verkaufte Unterlagen. Jede Befestigung und Montage des Produkts sollte nach den Anweisungen des Herstellers ausgeführt werden. Nutzen Sie dazu ein vom Hersteller empfohlenes Montageset.

MOBILE UNTERLAGEN: Bewegen Sie eine Kombination aus dem Produkt und einer mobilen Unterlage mit Vorsicht. Schnelles Anhalten, zu viel Schub oder unebene Böden können dazu führen, dass sich Produkt und mobile Unterlage überschlagen (SIEHE FIG. A).

Fig. A

BELÜFTUNG: Schlitze und Öffnungen im Gehäuse sind für die Belüftung vorgesehen. Sie stellen den zuverässigen Betrieb des Produkts sicher und schützen es vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht verschlossen, blockiert oder bedeckt werden.Stellen Sie deswegen das Produkt niemals auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder Stellen mit ähnlicher Oberfläche. Wenn Sie dieses Produkt in einer festen Installation wie z. B. in einem Regal oder einem Rack einbauer, sorgen Sie für ausreichende Belüftung oder sorgen Sie dafür, dass die Bestimmungen des Herstellers genau ein gehalten werden.

STROMANSCHLUSS: Dieses Produkt darf nur mit dem auf dem Gerät angegebenen Strom betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromart Sie bei sich zu Hause haben, fragen Sie den Verkäufer des Geräts oder Ihren Stromversorger.

AUFSTELLUNGSORT: Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort auf.

ZEITEN DES NICHTGEBRAUCHS: Ziehen Sie das Stromkabel aus dem Gerät heraus, wenn Sie es für eine längere Zeit nicht gebrauchen.

ERDUNG ODER POLUNG: Wenn dieses Produkt mit einem gepolten Wechselstromstecker (ein Stecker mit einem Kontakt mehr als andere Stecker) ausgestattet ist, passt dieser nur in einer bestimmten Richtung in die Steckdose und ist ein besonderes Sicherheitsmerkmal. Sollten Sie den Stecker nicht komplett in die Steckdose stecken können, versuchen Sie ihn andersherum einzustecken. Sollte der Stecker auch dann noch nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.

Wenn dieses Produkt mit einem geerdeten dreipoligen Stecker ausgestattet ist, hat der Stecker einen dritten (Erdungs-)Kontakt und passt nur in eine Steckdose mit entsprechender Erdung. Auch das ist ein Sicherheitsmerkmal. Sollte der Stecker nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.

SCHUTZ DES STROMKABELS: Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie treten kann, nicht dass sie von darauf stehenden oder gegen sie stoßenden Gegenständen gequetscht werden. Achten Sie besonders auf Kanten, Sicherung, Stecker und Buchsen.

AUSSENANTENNENERDUNG: Wenn Sie eine Außenantenne oder ein Radio-/Fernsehkabelsignal an das Produkt anschließen, achten Sie darauf, dass die Antenne oder das Kabel geerdet sind, um dafür zu sorgen, dass Überspannungen und elektrostatische Aufladungen nicht auftreten können. Im Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, finden Sie Informationen über die richtige Erdung des Antennenmasts und weitere Informationen zu diesem Thema. (SIEHE AUCH FIG. B).

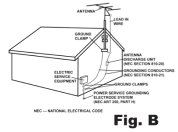


Fig. B

GEWITTER: Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder wenn es unbeaufsichtigt ist oder wenn es für eine lange Zeit nicht benutzt wird, durch herausziehen des Stromkabels aus der Netzdose. Trennen Sie auch die Verbindung zu einer Antenne oder Radio-/Fernsehkabeln. Dadurch vermeiden Sie Beschädigungen des Produkts durch Blitze oder Überspannungen.

STROM- UND ÜBERLANDLEITUNGEN: Stellen Sie eine Außenantenne nicht in der Nähe von Überlandleitungen, elektrischen Licht- oder Stromkreisen oder an Stellen, wo sie in eine solche Leitung fallen könnte, auf. Wenn Sie eine Außenantenne aufstellen, achten Sie besonders darauf, dass Sie auf keinen Fall irgendwelche Stromleitungen berührt. Das kann zu gefährlichen Auswirkungen führen.

ÜBERLASTUNG: Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder Sicherungen. Das kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.

EINDRINGEN VON GEGENSTÄNDEN ODER FLÜSSIGKEIT: Führen Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch Öffnungen in das Produkt ein. Sie könnten mit Strom führenden Stellen in Verbindung kommen oder Kurzschlüsse verursachen, die zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen können. Gießen Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten auf oder in das Produkt.

SERVICE: Versuchen Sie nicht, das Produkt selber zu reparieren. Durch das Öffnen des Gehäuses oder Entfernen von Schrauben können Sie mit gefährlichen Spannungen oder anderen Risiken in Kontakt kommen. Beauftragen Sie im Reparaturfall nur qualifiziertes Servicepersonal.

WANN SERVICE NÖTIG IST: Unter den folgenden Bedingungen ziehen Sie auf jeden Fall das Stromkabel aus der Steckdose und beauftragen Sie für eine Reparatur nur qualifiziertes Servicepersonal:

- Wenn das Stromkabel defekt ist.
- Wenn Flüssigkeit auf oder in das Produkt gelaufen ist oder Gegenstände in das Produkt gefallen sind.
- Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- Wenn das Produkt trotz Befolgen der Bedienungsanweisungen nicht normal arbeitet. Stellen Sie dabei das Produkt nur nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung ein, andere Einstellungen konnen das Produkt beschädigen und den aufwändigen Einsatz von Technikern für die Wiederherstellung erfordern.
- Wenn das Produkt hingefallen oder auf andere Art und Weise beschädigt ist.
- Wenn das Produkt eine eindeutige Veränderung im Betrieb zeigt.

ERSATZTEILE: Wenn Ihr Produkt Ersatzteile benötigt, achten Sie darauf, dass der Servicetechniker nur vom Hersteller erlaubte Ersatzteile oder Ersatzteile, die die gleichen Eigenschaften wie die originalen Teile aufweisen, einsetzt. Falsche Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Schlägen oder anderen Risiken führen.

SICHERHEITSTEST: Bevor der Service oder eine Reparatur für dieses Produkt beendet sind, beauftragen Sie den Servicetechniker, einen Servicetest durchzuführen, um sicher zu stellen, dass das Produkt einwandfrei funktioniert.

WAND- ODER DECKENMONTAGE: Das Produkt sollte nicht an einer Wand oder der Decke montiert werden.

HITZE: Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Produkten (auch Verstärker), die Hitze erzeugen.

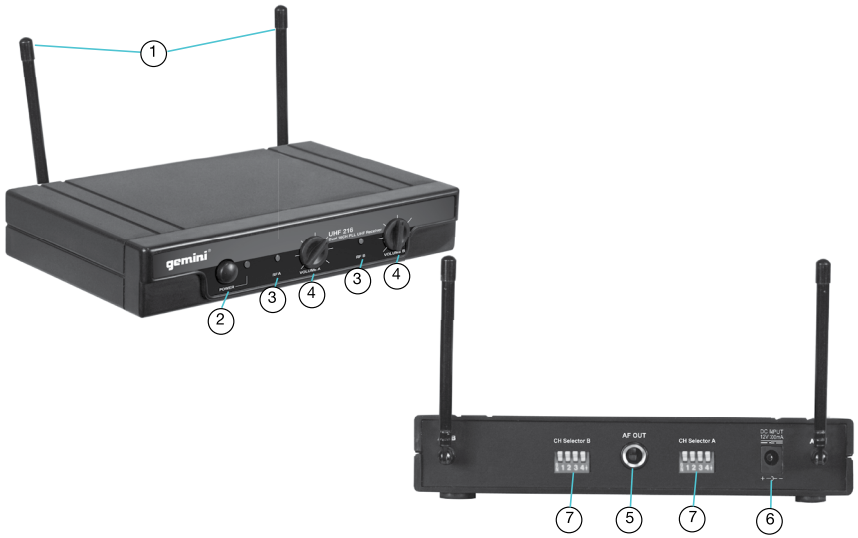
VERWERTEN SIE WIEDER: Dieses Produkt sollte nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt im Bedarfsfall bei einer zuständigen Entsorgungsstelle, die das Recycling der elektrischen und elektronischen Bauteile übernimmt. Wenn Sie das Produkt dem gemäß entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bei nicht sachgemäßer Entsorgung gefährden Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Das Recycling verschiedener Materialien hilft, die Natur und ihre Ressourcen zu schonen. Für nähere Informationen bezüglich der Entsorgung dieses Produkts nehmen Sie Kontakt auf mit Ihrer lokalen Stadtverwaltung, dem zuständigen Entsorgungsunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

UHF SERIES

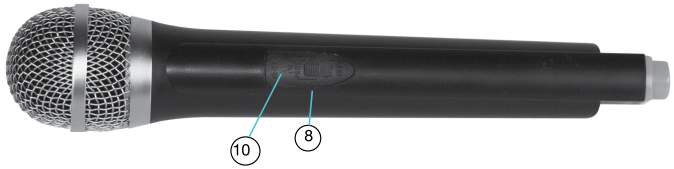
English..... 4-8
Español..... 9-14
Francais..... 15-20
Deutsch..... 21-26
Warranty Card..... 27-28

UHF-116

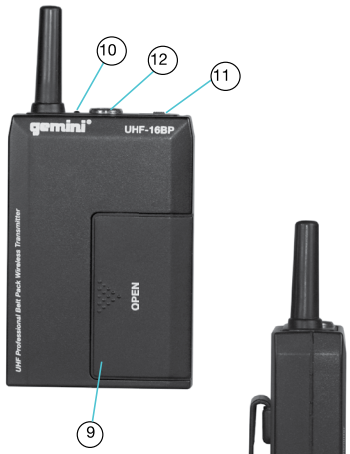
UHF-216



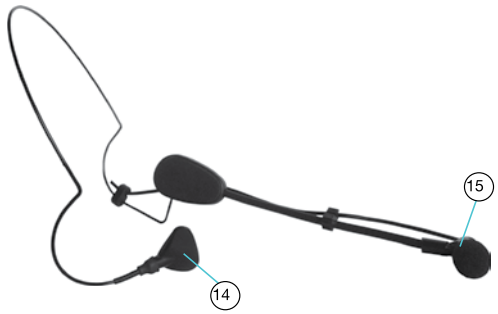
UHF-16-HHM (Handheld Mic)



UHF-16BP (Belt Pack)



HSL-09 (Headset/Lavalier)



Functions

① Base receiver antennas
② Power ON & LED indicator
③ Channel ON LED indicator
④ Volume Rotary Dial Control
⑤ AF OUT
⑥ DC INPUT
⑦ Channel Selector
⑧ Microphone MUTE & ON/OFF switch
⑨ Battery cavity
⑩ Power on / Battery Low dual mode LED
⑪ Belt Pack MUTE & ON/OFF switch
⑫ Screw in 1/8” (3.5mm) TRS (Jack)
⑬ Belt clip
⑭ Padded head rest
⑮ Snap-off Lavalier Microphone

Introduction

Congratulations on your purchasing a Gemini wireless system. This system includes the latest features and is backed by a one year limited warranty. Prior to use we suggest that you carefully read all the instructions.

This book includes instructions for both the UHF-116 and the UHF-216 systems.

Caution

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce risk of electrical shock, do not open the unit. There are NO USER OR SERVICEABLE PARTS INSIDE. Please refer servicing to a qualified service technician.
3. Do not expose this unit to direct sunlight or a heat source such as a radiator or stove.
4. Dust, dirt and debris can interfere with the performance of this unit. Make an effort to keep the unit away from dusty, dirty environments, and cover the unit when it is not in use. Dust it regularly with a soft clean brush.
5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
7. DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES.

Microhone
1. Do not drop the microphone onto a hard surface.
2. Do not strike the microphone head front with fist or fingers, and do not blow strongly into the microphone head front.
3. Do not use the microphone in areas of high humidity and /or high temperature as this could lead to damage of the microphone.

FCC Rules and Regulations

IMPORTANT REGULATORY INFORMATION

This device complies with Part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference and
(2) this device must accept any interference that is received, including any interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

European Compliance

CE 0678 ⓘ

R & TTed countries
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Hereby, GCI Technologies Corp., declares that this PROFESSIONAL UHF WIRELESS SYSTEM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.The Declaration of Conformity may be consulted at:
http://www.geminiproaudio.com/uhf_DoC.pdf

IMPORTANT NOTE: *(For European countries only)*
A license may be required when using this UHF wireless microphone system in your country. It is your responsibility to ensure that you have the correct license for the frequencies used. Please check the frequency table on Page 10 of this manual.

A license is not required for wireless microphones on UHF frequencies from 863 MHz to 865 MHz, but please visit the following website for more information regarding licensing in you country:
http://www.ero.dk/rtte then follow the “National Frequency Tables” link.

Frequencies

US:

CHANNEL	FREQUENCY	CH (cont.)	FREQ (cont.)
CH1	682.35 MHz	CH9	690.1 MHz
CH2	683.25 MHz	CH10	690.75 MHz
CH3	683.85 MHz	CH11	691.5 MHz
CH4	684.85 MHz	CH12	692.5 MHz
CH5	685.75 MHz	CH13	693.6 MHz
CH6	686.6 MHz	CH14	694.85 MHz
CH7	687.5 MHz	CH15	695.7 MHz
CH8	688.75 MHz	CH16	697.1 MHz

EUROPE:

CHANNEL	FREQUENCY	CH (cont.)	FREQ (cont.)
CH1	863.05 MHz	CH9	864.05 MHz
CH2	863.15 MHz	CH10	864.2 MHz
CH3	863.3 MHz	CH11	864.35 MHz
CH4	863.4 MHz	CH12	864.45 MHz
CH5	863.55 MHz	CH13	864.6 MHz
CH6	863.65 MHz	CH14	864.7 MHz
CH7	863.8 MHz	CH15	864.85 MHz
CH8	863.9 MHz	CH16	864.95 MHz

Features

HAND HELD TRANSMITTER FEATURES

- High sensitivity cardioid capsule for professional use
- Special noise absorption parts inside the barrels eliminating switch shock and handling noise
- Frequency with quartz locked control

HEADSET/ LAVALIER COMBO FEATURES

- Convertible lightweight headset
- Detachable lavalier microphone
- Foam wind and pop control inserts

BELT PACK TRANSMITTER FEATURES

- Audio mute switch
- Power on / Battery Low dual mode LED

UHF-116 SINGLE CHANNEL WIRELESS SYSTEM

The UHF-116 single channel UHF series wireless system is a high quality audio product that provides excellent performance under most operating conditions.

Two different versions are available and operate on different ranges of UHF frequencies between either 682.35 MHz to 697.1 MHz (US version) and 863.05 MHz to 864.95 MHz (EURO version).

THE MODELS AVAILABLE ARE:

UHF-116M - Which comes equipped with a hand held microphone transmitter.
UHF-116HL - Which comes equipped with a belt pack transmitter and Headset/ lavalier combo.

UHF-116 SINGLE CHANNEL RECEIVER OPERATION:

1. Remove all packing materials. Save the box and packing materials to transport the unit and in case the unit ever requires service.
2. Plug the AC/DC adaptor into the rear of the receiver (6). Then plug the adaptor into an appropriate AC Outlet. Push the Power On (2) button to turn the unit on. The power indicator will be illuminated.
3. Extend the antenna fully vertical and point it out into the direction you will be speaking from.

4. Insert the 1/4” cable into the jack labeled AF OUT (5) on the rear of the receiver and connect the other end of the cable to your amp, effects or mixer jack.
5. Set the channel selector pins (7) on both the transmitter and receiver to the desired frequency as indicated on the included Frequency Chart.
6. Adjust the volume using the level control (4) on the front panel.

Note: Effective range between the transmitter and receiver is up to 250 feet.

UHF-216 DUAL CHANNEL WIRELESS SYSTEM

The UHF-216 dual channel UHF series wireless system is two separate single channel transmitters of different frequencies transmitting to one unit that houses both frequency receivers. There is also individual level control for each channel.

Two different versions are available and operate on different ranges of UHF frequencies between either 682.35 MHz to 697.1 MHz (US version) and 863.05 MHz to 864.95 MHz (EUROPE version).

THE MODELS AVAILABLE ARE:

UHF-216M - Which comes equipped with (2) hand held microphone transmitters.
UHF-216HL -Which comes equipped with (2) belt pack transmitters and (2) Headset/ lavalier combos.

UHF-216 DUAL CHANNEL RECEIVER OPERATION:

1. Remove all packing materials. Save the box and packing materials to transport the unit and in case the unit ever requires service.
2. Plug the AC/DC adaptor into the rear of the receiver (6) and an appropriate AC Outlet. Push the Power On (2) button to turn the unit on. The power indicator will be illuminated.
3. Extend the two antennas fully vertical and point them towards the direction the performer(s) will be speaking from.
4. Insert the 1/4” cable into the jack labeled AUDIO OUT (5) on the rear of the receiver and connect the other end of the cable to your amp, effects or mixer jack.
5. Set the channel selector pins (7) on both the transmitter and receiver to the desired frequency as indicated on the included Frequency Chart.
6. Adjust the volume using the level control on the front panel.

Note: Effective range between the transmitter and receiver is up to 250 feet.

Transmitter Operation

HAND HELD TRANSMITTER OPERATION

1. Slide the battery cavity (9) to open. Insert two (2) AA batteries into the battery cavity (9) according to the polarity indication marked on the battery housing.
2. Set the channel selector pins (7) on both the transmitter and receiver to the desired frequency as indicated on the included Frequency Chart.
3. Close the battery cavity (9).
4. Push the power switch (8) to the ON position. The BATT indicator (10) should flash once briefly as you turn on the mic indicating that the mic has sufficient power. If the BATT stays on, it indicates that the battery has insufficient power and should be changed. If the BATT does not light at all and the mic does not work, it indicates the battery is dead and you should change the battery. The microphone can be muted by setting the switch (8) to the mute position. If the microphone is not going to be used for any length of time, push the power switch (8) to OFF and remove the battery. Do not switch the mic on and off rapidly, because you wont get a true indication from the BATT indicator.

HEADSET/LAVALIER COMBO AND TRANSMITTER OPERATION

1. Slide the battery cavity (9) to open. Insert two 2 AA batter-

ies into the battery cavity (9) according to the polarity indication marked on the battery housing. Close the battery cavity.
2. Set the channel selector pins (7) on both the transmitter and receiver to the desired frequency as indicated on the included Frequency Chart.
3. Push the power switch (11) to the ON position. The BATT indicator should flash once briefly as you turn on the mic indicating that the mic has sufficient power. If the BATT stays on, it indicates that the battery has insufficient power and should be changed. If the BATT does not light at all and the mic does not work, it indicates the battery is dead and you should change the battery. If the microphone is not going to be used for any length of time, push the power switch (11) to OFF and remove the battery. Do not switch the mic on and off rapidly, because you wont get a true indication from the BATT indicator.
4. Push the audio mute switch (11) to the ON position.
5. The lavalier/ Headset combo wire is the transmit antenna. Do not roll up, coil or shorten during use. This wire must be kept as straight as possible.

Specifications

RECEIVER (UHF-116 AND UHF-216)

Frequency range..... USA: 682.35 – 697.1MHz
Europe: 863.05 – 864.95MHz
Receiving System..... PLL synthesized
Frequency Stability..... +/- 0.05%
Signal-to-Noise Ratio.....Over 94dB @
48kHz dev and 60dBuV input
Modulation Mode..... FM
IF Frequency.....10.7MHz
AF Response..... 50Hz to 15KHz (±3dB)
T.H.D.....Less than 1% (at 1Khz)
Power Supply.....12V-18VDC
Audio Output..... unbalanced output
Dimensions..... 170 x 30 x 103 mm

TRANSMITTER (ALL MODELS):

Frequency range..... USA: 682.35 – 697.1MHz
Europe: 863.05 – 864.95MHz
RF Power Output..... 10mW (max)
Oscillation Mode..... PLL synthesized
Spurious Emission..... More than 50dB
below carrier frequency
Frequency Stability..... ±0.005% with quartz control
Current Consumption..... <80mA
Battery Type..... Two (2) AA Alkaline
Battery Life..... 6-8 hours

TRANSMITTER (HAND HELD):

Microphone Element..... Unidirectional Dynamic Mic
Polar Pattern.....Cardioid
Current Consumption..... <80mA
Dimensions..... 260 x 51 mm

TRANSMITTER (HEADSET / LAVALIER)

Microphone Element.....Condenser Mic
Polar Pattern..... Cardioid
Current Consumption..... <80mA
Dimensions..... 66 x 97 x 25 mm

Funciones

① Base de antenas receptoras
② Indicador de luz LED de encendido (Power ON)
③ Indicador de luz LED para canal ON
④ Control de Volumen Rotatorio
⑤ SALIDA AF
⑥ ENTRADA DC
⑦ Selector de canal
⑧ Botón silenciador MUTE y ON/OFF
⑨ Compartimento para pilas
⑩ Luz LED dual de Encendido (Power on) / Batería Baja
⑪ Botón en petaca para silenciador y ON/OFF
⑫ Clavija (Jack) con rosca de 1/8” (3.5mm)
⑬ Clip para petaca
⑭ Auricular con almohadilla para micrófono
⑮ Complemento para micrófono Lavalier

Introducción

Le felicitamos por adquirir un sistema de micrófono inalámbrico de Gemini. Este sistema incluye las más nuevas características y está amparado por una garantía limitada de un año. Antes de usar le sugerimos que lea detenidamente todas las instrucciones.

Este libro incluye instrucciones de los sistemas UHF-116 y UHF-216.

Precauciones

1. Antes de utilizar este equipo, deben ser leídas todas las instrucciones de funcionamiento.
2. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no abra la unidad. No hay ACCESORIOS O PIEZAS REEMPLAZABLES EN SU INTERIOR. Por favor, en referencia a las reparaciones consulte con un servicio técnico cualificado.
3. No exponga esta unidad directamente a la luz solar o a una fuente de calor como un radiador o estufa.
4. El polvo y la suciedad pueden interferir en el funcionamiento de esta unidad. Haga el esfuerzo de mantener la unidad lejos del polvo y ambientes sucios y cubra la unidad cuando no esté en uso. Quite el polvo regularmente con un cepillo suave y limpio.
5. Cuando desplace el equipo debería ser colocado en su caja original y embalarlo . Esto reducirá el riesgo de daño durante el transporte.
6. NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA O HUMEDAD.
7. NO USE NINGÚN SPRAY LIMPIADOR O LUBRICANTE SOBRE NINGUN CONTROL O BOTON.

Micrófono
1. No dejar caer el micrófono sobre una superficie dura.
2. No golpear la cabeza del micrófono con el puño o dedos y no sople con fuerza en la cabeza del micrófono.
3. No use el micrófono en areas de humedad alta y/o altas temperaturas esto podría dañar el micrófono.

Normas FCC y Reglamentos

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE REGULACIÓN

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC. Funcionamiento sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que sea recibida, incluyendo cualquier interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Precaución: Cambios o modificaciones en esta unidad no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Conformidad Europea

CE 0678 ⓘ

Paises
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Por la presente, GCI Technologies Corp., declara que este SISTEMA PROFESIONAL INALAMBRICO UHF está en conformidad con los requerimientos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC. La Declaración de Conformidad puede ser consultada en: http://www.geminiproaudio.com/uhf_DoC.pdf

NOTA IMPORTANTE: *(Solamente para paises Europeos)*
Una licencia puede ser necesaria cuando se utiliza este sistema de micrófono inalámbrico UHF en su país. Es su responsabilidad asegurarse de que tiene la licencia para las frecuencias usadas. Por favor, revise la tabla de frecuencias en la página 18 de este manual.

No es necesaria una licencia para micrófonos inalámbricos UHF con frecuencias desde 863 MHz a 865 MHz, pero por favor visite el siguiente sitio web para más información en referencia a las licencias en su pais:
http://www.ero.dk/rtte luego entre en el link “Tablas de Frecuencia Nacionales”.

Frecuencias

US:

CANAL	FRECUENCIA	CH (cont.)	FREC (cont.)
CH1	682.35 MHz	CH9	690.1 MHz
CH2	683.25 MHz	CH10	690.75 MHz
CH3	683.85 MHz	CH11	691.5 MHz
CH4	684.85 MHz	CH12	692.5 MHz
CH5	685.75 MHz	CH13	693.6 MHz
CH6	686.6 MHz	CH14	694.85 MHz
CH7	687.5 MHz	CH15	695.7 MHz
CH8	688.75 MHz	CH16	697.1 MHz

EUROPA:

CANAL	FRECUENCIA	CH (cont.)	FREC (cont.)
CH1	863.05 MHz	CH9	864.05 MHz
CH2	863.15 MHz	CH10	864.2 MHz
CH3	863.3 MHz	CH11	864.35 MHz
CH4	863.4 MHz	CH12	864.45 MHz
CH5	863.55 MHz	CH13	864.6 MHz
CH6	863.65 MHz	CH14	864.7 MHz
CH7	863.8 MHz	CH15	864.85 MHz
CH8	863.9 MHz	CH16	864.95 MHz

Características

CARACTERISTICAS DEL MICROFONO TRANSMISOR DE MANO

- Cápsula cardiode de alta sensibilidad para uso profesional
- Elementos internos especiales para la absorción de ruido que eliminan ruidos de alimentación y manipulación
- Frecuencia con control de cuarzo

CARACTERISTICAS DEL COMBINADO AURICULAR/ LAVALIER

- Auricular ligero convertible
- Micrófono lavalier desmontable
- Espuma para-viento

CARACTERISTICAS DE LA PETACA TRANSMISORA

- Botón silenciador de audio
- Luz LED dual Encendido / Batería Baja

Sistema Inalámbrico UHF-116 Canal Single

La serie de sistema inalámbrico de un solo canal UHF-116 es un producto de audio de alta calidad que proporciona un excelente rendimiento en la mayoría de las condiciones de funcionamiento.

Están disponibles dos versiones que operan en diferentes rangos de frecuencias UHF entre 682.35 MHz a 697.1 MHz (versión USA) y 863.05 MHz to 864.95 MHz (versión EUROPA).

LOS MODELOS DISPONIBLES SON:

UHF-116M - El cuál viene equipado con un transmisor de mano.

UHF-116HL - El cuál viene equipado con una petaca transmisora y un combinado Auricular/ lavalier.

FUNCIONAMIENTO DEL RECEPTOR UHF-116 DE UN SOLO CANAL:

1. Quite todo el embalaje. Guarde la caja y el embalaje para el transporte de la unidad por si requiriera de servicio técnico.
2. Conecte el adaptador de corriente AC/DC en la parte trasera del receptor. Luego conecte el adaptador en un enchufe apropiado. Pulse el botón de encendido (ON) (2) para encender la unidad. El indicador de encendido se iluminará.
3. Extienda la antena totalmente vertical y diríjala en la dirección

en la que usted hablará.
4. Inserte el cable de 1/4” en la conexión para jack etiquetada como AF OUT en la parte trasera del receptor y conecte el otro extremo del cable a su amplificador, mesa de efectos o mezclador.
5. Fije el selector de canal en el transmisor y receptor a la frecuencia deseada, como se indica en el Gráfico de Frecuencia incluido.
6. Ajuste el volumen usando el control de nivel en el panel frontal.
Nota: El radio de acción efectivo entre el transmisor y receptor es sobre los 75 metros.

Sistema Inalámbrico UHF-216 Canal Doble

La serie del sistema inalámbrico de canal dual UHF-216 son dos canales individuales por separado de diferentes frecuencias que transmiten a una unidad que alberga ambas frecuencias receptoras. Hay también un control de nivel individual para cada canal.

Hay dos versiones diferentes y operan en diferentes rangos de frecuencias UHF entre 682.35 MHz a 697.1 MHz (versión USA) y 863.05 MHz to 864.95 MHz (versión EUROPA).

LOS MODELOS DISPONIBLES SON:

UHF-216M - El cuál viene equipado con (2) micrófonos transmisores de mano.
UHF-216HL - El cuál viene equipado con (2) petacas transmisoras y (2) combinados Auricular/ lavalier.

FUNCIONAMIENTO DEL CANAL RECEPTOR DUAL UHF-216:

1. Quite todo el embalaje. Guarde la caja y el embalaje para el transporte de la unidad por si requiriera de servicio técnico.
2. Conecte el adaptador de corriente AC/DC en la parte trasera del receptor. Luego conecte el adaptador en un enchufe apropiado. Pulse el botón de encendido (ON) (2) para encender la unidad. El indicador de encendido se iluminará.
3. Extender las dos antenas totalmente verticales hacia la dirección donde la persona(s) hablará(n).
4. Inserte el cable de 1/4” en la conexión para jack etiquetada como AUDIO OUT en la parte trasera del receptor y conecte el otro extremo del cable a su amplificador, mesa de efectos o mezclador.
5. Fije el selector de canal en el transmisor y receptor a la frecuencia deseada, como se indica en el Gráfico de Frecuencia incluido.
6. Ajuste el volumen usando el control de nivel en el panel frontal.
Nota: El radio de acción efectivo entre el transmisor y receptor es sobre los 75 metros.

Funcionamiento del Transmisor

FUNCIONAMIENTO DEL TRANSMISOR DE MANO

1. Abra el compartimento para las pilas. Inserte dos (2) pilas AA en el compartimento para las pilas de acuerdo con la indicación de polaridad marcado en el compartimento.
2. Fije el selector de canal en el transmisor y receptor a la frecuencia deseada, como se indica en el Gráfico de Frecuencia incluido.
3. Cierre el compartimento para las pilas.
4. Pulse el botón de encendido en la posición ON. El indicador de batería (BATT) debe parpadear una vez brevemente indicando que el micrófono tiene energía suficiente. Si el BATT queda iluminado, indica que las pilas no tienen suficiente energía y deben ser cambiadas. Si el BATT no se ilumina y el micrófono no funciona, indica que las pilas se han agotado y deben ser cambiadas. El micrófono puede ser silenciado fijando el botón en posición de silencio (mute). Si el micrófono no va ha ser utilizado por algún tiempo pulse el botón en apagado (OFF) y retire las pilas. No

pulse el botón del micrófono a encendido (ON) y apagado (OFF) rápidamente, porque no tendrá una indicación fidedigna del indicador BATT.

FUNCIONAMIENTO DEL TRANSMISOR COMBINADO AURICULAR/LAVALIER

1. Abra el compartimento para las pilas. Inserte dos (2) pilas AA en el compartimento para las pilas de acuerdo a la indicación de polaridad marcada en el compartimento. Cerrar el compartimento paras las pilas.
2. Fije el selector de canal en el transmisor y receptor a la frecuencia deseada, como se indica en el Gráfico de Frecuencia incluido.
3. Pulse el botón de encendido en la posición ON. El indicador de batería (BATT) debe parpadear una vez brevemente indicando que el micrófono tiene energía suficiente. Si el BATT queda iluminado, indica que las pilas no tienen suficiente energía y deben ser cambiadas. Si el BATT no se ilumina y el micrófono no funciona, indica que las pilas se han agotado y deben ser cambiadas. El micrófono puede ser silenciado fijando el botón en posición de silencio (mute). Si el micrófono no va ha ser utilizado por algún tiempo pulse el botón en apagado (OFF) y retire las pilas. No pulse el botón del micrófono a encendido (ON) y apagado (OFF) rápidamente, porque no tendrá una indicación fidedigna del indicador BATT.
4. Pulse el botón de silenciador de audio (mute) en posición ON.
5. El cable del combinado lavalier/auricular es la antena de transmisión. No lo enrolle, bobine o acorte durante su uso. Este cable debe permanecer lo más recto posible.

Especificaciones

RECEPTOR (UHF-116 Y UHF-216)

Rango de Frecuencia..... USA: 682.35 – 697.1MHz
Europa: 863.05 – 864.95MHz
Sistema Receptor..... PLL sintetizado
Relación Señal/Ruido..... Sobre 94dB @ 48kHz desviación y entrada 60dBuV
Modo Modulación..... FM
FrecuenciaIF…..... 10.7MHz
Respuesta AF ..... 50Hz to 15KHz (±3dB)
T.H.D..... Menos de 1% (a 1Khz)
Fuente de Alimentación..... 12V-18V DC
Salida de Audio..... salida no balanceada
Dimensiones..... 170 x 30 x 103 mm

TRANSMISOR (TODOS LOS MODELOS):

Rango de Frecuencia..... USA: 682.35 – 697.1MHz
Europa: 863.05 – 864.95MHz
Potencia de Salida RF..... 10mW (max)
Modo de oscilación..... PLL
Emisiones Espurias ..... Más de 50dB por debajo de la frecuencia porteadora
Estabilidad de frecuencia..... ±0.005% con control cuarzo
Tipo de pila ..... Dos (2) Alcalina AA
Vida de la pila..... 6-8 horas

TRANSMISOR (DE MANO):

Tipo de micrófono.....……..... Unidireccional Dinámico
Patrón Polar..... Cardiode
Consumo de Corriente..... <80mA
Dimensiones..... 260 x 51 mm

TRANSMISOR (AURICULAR / LAVALIER)

Tipo de micrófono.....……..... Condensador
Patrón Polar..... Cardiode
Consumo de Corriente..... <80mA
Dimensiones..... 66 x 97 x 25 mm

Fonctions

① Antennes de réception
② Indicateur à LED de mise sous tension (Power ON)
③ Indicateur à LED de réception (Channel ON)
④ Réglage du volume
⑤ Sortie audio Jack 6.35mm
⑥ Embase DC pour alimentation externe (Transformateur)
⑦ Sélection de canal
⑧ Commutateur MUTE ON/OFF pour microphone
⑨ Compartiment pile avec capot amovible
⑩ LED à double indication (Mise sous tension ou Batterie faible)
⑪ Commutateur ON/OFF MUTE pour boitier ceinture.
⑫ Embase Mini-Jack 3.5mm à visser
⑬ Clip ceinture
⑭ Serre-tête avec mousse pour maintien optimal
⑮ Microphone lavalier amovible

Introduction

Nos félicitations à l'occasion de l'achat d'un microphone sans fil Gemini. Cet appareil - ultra moderne - possède les dernières caractéristiques et bénéficie d'une garantie durant 1 an. Avant tout utilisation, nous vous recommandons de lire soigneusement l'ensemble des instructions qui suivent.

Ce manuel d'utilisation concerne les ensembles des Séries UHF-116 & UHF-216.

Mises en garde

1. Nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions avant toute utilisation de l'appareil.
2. Afin d'éliminer tout risque d'électrocution nous vous recommandons de ne pas dé monter l'appareil. Il n'y a pas de pièce détachée REMPLACABLE PAR L'UTILISATEUR dans l'appareil. En cas de problème veuillez contacter votre revendeur.
3. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil et à toute source de chaleur telle qu'un radiateur. Veillez à la bonne ventilation de l'appareil.
4. Cet appareil doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de détergent. Conservez l'appareil à l'abri de la poussière.
5. Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le remettre dans son emballage d'origine. \Ceci afin d'éviter tout risque de dommage durant le transport.
6. NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A LA PLUIE & A L'HUMIDITE.
7. NE PAS UTILISER DE VAPORISATEUR ET DE LUBRIFIANT SUR LES BOUTONS & INTERRUPTEURS DE CONTROLE.

Microphone
1. Ne laissez pas tomber le micro émetteur sur une surface dure.
2. Ne tapez pas avec les doigts sur la capsule et ne soufflez pas fortement dessus.
3. N'utilisez pas le micro émetteur dans des endroits exposés à une humidité élevée et/ou à des températures élevées car cela pourrait l'endommager.

Réglementations FCC

INFORMATION IMPORTANTE SUR LA RÉGLEMENTATION

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles et
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris toute interférence qui pourrait causer un mauvais fonctionnement.

Avertissement: Les changements ou modifications apportées à cet appareil non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'usage de l'équipement par l'utilisateur.

Conformité Européenne

CE 0678 ①

Pays R & TTed
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Par la présente, GCI Technologies Corporation, déclare que ce système professionnel de microphone sans fil UHF est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC. Cette déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante: http://www.geminiproaudio.com/uhf_DoC.pdf

NOTE IMPORTANTE: *(Pour les pays européens seulement)*
Une licence peut être nécessaire pour utiliser ce système de microphone sans fil UHF dans votre pays. Il est de votre responsabilité de veiller à ce que vous possédiez la licence correcte pour les fréquences utilisées. Merci de consulter le tableau de fréquences présent dans ce manuel.

Une licence n'est pas requise pour les microphones sans fil fonctionnant sur la bande de fréquences UHF de 863 MHz à 865 MHz, mais nous vous recommandons de consulter le site à l'adresse qui suit pour plus d'information concernant les licences dans votre pays:
http://www.ero.dk/rtte puis suivez le lien "tableaux des fréquences disponibles par pays" lien.

Fréquences

US:

CANAL	FREQUENCE	CH (cont.)	FREQ (cont.)
CH1	682.35 MHz	CH9	690.1 MHz
CH2	683.25 MHz	CH10	690.75 MHz
CH3	683.85 MHz	CH11	691.5 MHz
CH4	684.85 MHz	CH12	692.5 MHz
CH5	685.75 MHz	CH13	693.6 MHz
CH6	686.6 MHz	CH14	694.85 MHz
CH7	687.5 MHz	CH15	695.7 MHz
CH8	688.75 MHz	CH16	697.1 MHz

EUROPE:

CANAL	FREQUENCE	CH (cont.)	FREQ (cont.)
CH1	863.05 MHz	CH9	864.05 MHz
CH2	863.15 MHz	CH10	864.2 MHz
CH3	863.3 MHz	CH11	864.35 MHz
CH4	863.4 MHz	CH12	864.45 MHz
CH5	863.55 MHz	CH13	864.6 MHz
CH6	863.65 MHz	CH14	864.7 MHz
CH7	863.8 MHz	CH15	864.85 MHz
CH8	863.9 MHz	CH16	864.95 MHz

Caractéristiques

CARACTERISTIQUES DU MICRO EMETTEUR MAIN

- Capsule cardioïde professionnelle haute sensibilité pour usage professionnel.
- Absorption des bruits de manipulation grâce à un système antichoc dans l'émetteur.
- Fréquence d'émission verrouillée par quartz.

CARACTERISTIQUES DU MICRO SERRE-TETE / LAVALIER

- Convertible en microphone serre-tête très léger
- Microphone lavalier amovible
- Bonnette de protection & filtre anti-pop

CARACTERISTIQUES DU BOITIER CEINTURE EMETTEUR

- Commutateur Mute
- LED à double indication (Mise sous tension ou Batterie faible)

UHF-116 Microphone Sans Fil Mono Canal

Le système sans fil simple canal UHF-116 est un produit audio de haute qualité qui offre d'excellentes performances dans la majorité des conditions de fonctionnement.

2 modèles sont disponibles et fonctionnent en UHF (Ultra High Frequency) sur une bande passante de 682.35 MHZ à 697.1 MHZ pour les USA & sur une bande passante de 863.05 MHZ à 864.95 MHz pour l'Europe.

LES MODELES DISPONIBLES SONT:

UHF-116M - Version émetteur micro main.
UHF-116HL - Version serre-tête convertible lavalier avec émetteur boîtier ceinture.

FONCTIONNEMENT DU SYSTEME SIMPLE CANAL UHF-116

1. Déballez l'appareil. Conservez l'emballage afin de transporter correctement votre appareil, ainsi qu'en cas de SAV.
2. Branchez l'alimentation secteur AC à l'arrière du récepteur au niveau de l'embase identifiée DC 12V. Puis branchez l'alimentation sur une prise de courant. Appuyez sur la touche Power (2) afin de mettre l'appareil sous tension. La led Power doit alors s'allumer.
3. Positionnez l'antenne vers le haut et pointez là en direction de l'endroit d'émission.
4. Reliez le récepteur - via la sortie identifiée AUDIO/AF OUT - à

l'entrée micro de votre console de mixage ou de votre multi-effet en utilisant le cordon Jack 6.35mm.
5. Réglez de façon strictement identique la fréquence (Canal) de l'émetteur & du récepteur à l'aide des micro-interrupteurs.
6. Ajustez le volume à l'aide du potentiomètre situé en face avant.
Remarque: La portée effective entre l'émetteur et le récepteur est de 80 M.

UHF-216 Double Microphone Sans Fil Mono Canal

Le système sans fil double canal UHF-216 est un produit audio de haute qualité qui offre d'excellentes performances dans la majorité des conditions de fonctionnement.

2 modèles sont disponibles et fonctionnent en UHF (Ultra High Frequency) sur une bande passante de 682.35 MHZ à 697.1 MHZ pour les USA & sur une bande passante de 863.05 MHZ à 864.95 MHz pour l'Europe.

LES MODELES DISPONIBLES SONT:

UHF-216M - Version émetteur micro main.
UHF-216HL - Version serre-tête convertible lavalier avec émetteur boîtier ceinture.

FONCTIONNEMENT DU SYSTEME DOUBLE CANAL UHF-216

1. Déballez l'appareil. Conservez l'emballage afin de transporter correctement votre appareil, ainsi qu'en cas de SAV.
2. Branchez l'alimentation secteur AC à l'arrière du récepteur au niveau de l'embase identifiée DC 12V. Puis branchez l'alimentation sur une prise de courant. Appuyez sur la touche Power (13) afin de mettre l'appareil sous tension. La led Power doit alors s'allumer.
3. Diriger les deux antennes de réception en direction de l'endroit ou les émetteurs sont utilisés.
4. Reliez le récepteur - via la sortie identifiée AUDIO/AF OUT - à

Utilisation du Emetteur

l'entrée micro de votre console de mixage ou de votre multi-effet en utilisant le cordon Jack 6.35mm.
5. Réglez de façon strictement identique la fréquence (Canal) de l'émetteur & du récepteur à l'aide des micro-interrupteurs.
6. Ajustez le volume à l'aide du potentiomètre situé en face avant.
Remarque: La portée effective entre l'émetteur et le récepteur est de 80 M.

UTILISATION DU MICRO EMETTEUR MAIN

1. Ouvrez le compartiment porte-pile en faisant glisser le capot. Insérez 2 piles/batteries LR6 (AA) de 1.5V en prenant soin de respecter la polarité.
2. Réglez de façon strictement identique la fréquence (Canal) de l'émetteur & du récepteur à l'aide des micro-interrupteurs. Pour cela, nous vous recommandons de vous aider du tableau de fréquences.
3. Remettez le capot du compartiment pile/batterie.
4. Mettez le commutateur power en position ON. Le témoin BATT doit alors s'allumer durant une fraction de seconde indiquant ainsi une charge suffisante de la pile/batterie. Si le témoin BATT reste allumé, cela signifie qu'il faut remplacer la pile/batterie. Si le témoin BATT ne s'allume pas du tout & que le micro ne fonctionne pas il faut remplacer la pile/batterie. Vous pouvez commuter le microphone en position mute. Si vous ne comptez pas utiliser le micro durant un certain temps, nous vous recommandons de mettre le commutateur en position OFF & d'enlever les piles/batteries. Ne pas éteindre & allumer rapidement le micro car cela vous procurerait une information erronée sur la charge de la pile/batterie.

UTILISATION DU BOITIER CEINTURE EMETTEUR SERRE-TETE/ LAVALIER

1. Ouvrez le compartiment destiné à recevoir la pile/batterie en faisant glisser le cache dans le sens de la flèche. Puis insérez 2

piles/batteries LR6 (AA) de 1.5V en prenant soin de respecter la polarité et remettez le cache en place.
2. Réglez de façon strictement identique la fréquence (Canal) de l'émetteur & du récepteur à l'aide des micro-interrupteurs. Pour cela, nous vous recommandons de vous aider du tableau de fréquences.
3. Mettez le commutateur power en position ON. Le témoin BATT doit alors s'allumer durant une fraction de seconde indiquant ainsi une charge suffisante de la pile/batterie. Si le témoin BATT reste allumé, cela signifie qu'il faut remplacer la pile/batterie. Si le témoin BATT ne s'allume pas du tout & que le micro ne fonctionne pas il faut remplacer la pile/batterie. Si vous ne comptez pas utiliser le micro durant un certain temps, nous vous recommandons de mettre le commutateur en position OFF & d'enlever la batterie/pile. Ne pas éteindre & allumer rapidement le micro car cela vous procurerait une information erronée sur la charge de la pile/batterie.
4. Mettre le commutateur Mute en position ON.
5. Le cordon du micro combo serre-tête/ lavalier sert aussi d'antenne de transmission. Veillez à ne pas l'enrouler, ni à en réduire la longueur au risque de modifier les performances d'émission de l'appareil. Ce cordon doit rester droit autant que possible.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

RECEPTEUR (UHF-116 & UHF-216)

Fréquences d'utilisation ..... USA: 682.35 – 697.1MHz
Europe: 863.05 – 864.95MHz
Type de réception…..... Circuit PLL
Rapport Signal/Bruit..... >94dB à 48kHz
déviation & sensibilité d'entrée 60dBuV
Mode Modulation ..... FM
Fréquence IF..... 10.7MHz
Réponse AF..... 50Hz - 15KHz, (±3dB)
Distorsion Harmonique Totale.....< 1% (@1Khz)
Alimentation..... 12V-18V DC
Sortie Audio……. Asymétrique
Dimensions..... 170 x 30 x 103mm

EMETTEUR (TOUT MODELE):

Fréquences d'utilisation ..... USA: 682.35 – 697.1MHz
Europe: 863.05 – 864.95MHz
Type de réception…..... Circuit PLL
Puissance RF (Emission)..... 10mW (max)
Emission de Bruit Parasite.....> 50dB en dessous
de la fréquence porteuse
Stabilité de la Fréquence..... ±0.005% avec
verrouillage par quartz
Type pile/batterie..... 2 x pile LR6 (AA) 1.5V
Autonomie..... 6-8 heures

MICRO EMETTEUR MAIN:

Type de Microphone..... Micro à unidirectionnel
dynamique
Polarité (Type de capsule)……..... Cardioïde
Consommation électrique……..... <80mA
Dimensions..... 260 x 51 mm

MICRO LAVALIER:

Type de Microphone..... Micro à condensateur
Polarité capsule……..…. Cardioïde
Consommation électrique……..... <80mA
Dimensions..... 66 x 97 x 25 mm

Funktionen

① Receiver Antennen
② Betriebs LED-Leuchte
③ Kanal LED-Leuchte
④ Lautstärkeregler
⑤ AF Ausgang
⑥ Netzteileingang
⑦ Kanalauswahl
⑧ Mikrofon MUTE & EIN/AUS-Schalter
⑨ Batteriemulde
⑩ Betrieb/Batterie Dual-LED
⑪ Gürtelsender MUTE & EIN/AUS-Schalter
⑫ 3,5 mm Klinkeneingang mit Gewindebuchse
⑬ Gürtelclip
⑭ Gepolsterter Kopfhalter
⑮ Abnehmbares Lavalier-Mikrofon

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines Gemini Funkmikrofons. Dieses Produkt basiert auf dem aktuellen Stand der Technik und ist mit einer 1 Jahres Garantie versehen. Wir empfehlen Ihnen, sich vor der Verwendung mit der Bedienungsanleitung vertraut zu machen.

Diese Anleitung enthält Beschreibungen für das UHF-110 und UHF-216 System.

Warnhinweise

1. Alle Bedienhinweise sollten vor Gebrauch gelesen werden.
2. Um einem Stromschlag vorzubeugen öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Im Gerät befinden sich KEINE VOM BENUTZER AUSZUTAUSCHENDEN TEILE. Bitte wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.
3. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder einer Hitzequelle wie einer Heizung oder einem Ofen aus.
4. Staub, Schmutz und Ablagerungen können die Funktion dieses Gerätes beein trächtigen. Halten Sie es also fern von staubigen Umgebungen und decken Sie es ab, wenn es nicht verwendet wird. Entstauben Sie es regelmäßig mit einem weichen sauberen Pinsel.
5. Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung um Beschädigungen zu vermeiden.
6. SETZEN SIE DAS GERÄT KEINEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.
7. WENDEN SIE KEINEN SPRÜHREINIGER ODER REINIGUNGSFLÜSSIGKEIT AN REGLERN ODER SCHALTERN AN.

Mikrofon
1. Lassen sie das Mikrofon nicht auf eine harte Oberfläche fallen.
2. Klopfen Sie nicht auf die Mikrofonkapsel und pusten Sie nicht direkt in das Mikrofon.
3. Verwenden Sie das Mikrofon nicht in Gebieten mit hoher Luftfeuchtigkeit und/oder Temperatur da dies das Mikrofon beschädigen könnte.

FCC Vorschriften

WICHTIGE INFORMATION

Dieses Gerät unterliegt Part 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb ist nur unter den zwei folgenden Bedingungen erlaubt:

(1) Das Gerät darf keinerlei gesundheitsschädliche Interferenzen erzeugen.
(2) Das Gerät muss jede empfangene Interferenz akzeptieren, inklusive der Interferenzen, die zu unerwünschtem Betriebsverhalten führen.

WICHTIGER HINWEIS: Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der dafür zuständigen Abteilung autorisiert sind, können dazu führen, dass die Nutzungserlaubnis für dieses Equipment erlischt.

Europäische Richtlinien

CE 0678 ⓘ

R &TTED Länder
BE, DE, ES, FR, NL, UK

GCI Technologies Corp. erklärt hiermit, dass diese PROFESSIONELLE UHF FUNKMIKROFONANLAGE den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Direktive 199/5/EC gerecht wird. Die Erklärung kann unter diesem Link eingesehen werden: http://www.geminiproaudio.com/uhf_DoC.pdf

WICHTIGER HINWEIS: *(nur für Europäische Länder)*
Möglicherweise wird in Ihrem Land eine Lizenz zum Betrieb dieser UHF Funkmikrofonanlage benötigt. Es ist Ihre Verantwortung zu prüfen ob Sie die entsprechende Lizenz zur Verwendung der jeweiligen Frequenzen haben. Bitte beachten Sie die Frequenztabelle auf Seite 34 dieser Bedienungsanleitung.

Eine Lizenz zum Betrieb von UHF Funkmikrofonanlagen wird im Frequenzbereich 863 - 865 MHz nicht benötigt, aber prüfen Sie bitte die Freigaben in Ihrem Land unter: http://www.ero.dk/rtte und folgen Sie dem Link “National Frequency Tables”.

Frequenzen

US:

KANAL	FREQUENZ	KANAL (Fortsetzung)	FREQUENZ (Fortsetzung)
CH1	682.35 MHz	CH9	690.1 MHz
CH2	683.25 MHz	CH10	690.75 MHz
CH3	683.85 MHz	CH11	691.5 MHz
CH4	684.85 MHz	CH12	692.5 MHz
CH5	685.75 MHz	CH13	693.6 MHz
CH6	686.6 MHz	CH14	694.85 MHz
CH7	687.5 MHz	CH15	695.7 MHz
CH8	688.75 MHz	CH16	697.1 MHz

EUROPE:

KANAL	FREQUENZ	KANAL (Fortsetzung)	FREQUENZ (Fortsetzung)
CH1	863.05 MHz	CH9	864.05 MHz
CH2	863.15 MHz	CH10	864.2 MHz
CH3	863.3 MHz	CH11	864.35 MHz
CH4	863.4 MHz	CH12	864.45 MHz
CH5	863.55 MHz	CH13	864.6 MHz
CH6	863.65 MHz	CH14	864.7 MHz
CH7	863.8 MHz	CH15	864.85 MHz
CH8	863.9 MHz	CH16	864.95 MHz

Eigenschaften

HANDSENDER EIGENSCHAFTEN

- Hochempfindliche Kardioidkapsel für professionellen Einsatz
- Geräuschschluckende Einsätze im Griff zur Beseitigung von Schalt- und Bewegungsgeräuschen
- Quartzgesteuerte Frequenzsteuerung

HEADSET/ LAVALIER KOMBO EIGENSCHAFTEN

- Konvertierbares leichtes Headset
- Abnehmbares Lavalier-Mikrofon
- Schaumstoff Wind- und Popschutz

GÜRTELSENDER EIGENSCHAFTEN

- MUTE-Schalter
- Dual LED: Betrieb & Niedrige Batteriespannung

UHF-116 Einkanal Funkmikrofonanlage

Die UHF-116 Einkanal UHF Funkmikrofonanlage ist ein qualitativ hochwertiges Audio-Produkt, welches hervorragende Leistung unter den meisten Betriebsbedingungen.

Zwei unterschiedliche Versionen sind erhältlich und arbeiten in verschiedenen Frequenzbereichen des UHF-Bandes, entweder 682,35 - 697,1 MHz (USA) oder 863,05 - 864,95 MHz (EUROPA).

DIE ZWEI MODELLE SIND:

UHF-116M - Geliefert mit einem Handmikrofonsender.
UHF-116HL - Geliefert mit einem Headset/Lavalier-Mikrofon und Gürtelsender.

UHF-116 EINKANAL FUNKMIKROFONANLAGE BETRIEB:

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Bewahren Sie den Karton für eventuell zukünftigen Transport auf.
2. Stecken Sie das Kabel des Steckernetzteils in die Buchse auf der Rückseite des Empfängers und die andere Seite in ihre Steckdose. Drücken Sie auf POWER ON (2), um das Gerät einzuschalten. Die Betriebs-LED leuchtet.
3. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus und richten Sie sie in die Richtung aus welcher sie senden werden.
4. Stecken Sie dass 6,35 mm Klinkenkabel in die Ausgangsbuchse AF OUT auf der Rückseite des Empfängers und die andere

Seite mit Ihrem Mischpult, Verstärker oder Effektgerät.
5. Stellen Sie die Kanalwahlschalter an Mikrofon und Empfänger auf die Frequenz Ihrer Wahl (sehen Sie die Frequenztabelle) gleichermaßen ein.
6. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Regler auf der Vorderseite ein.
Achtung: Die maximale effektive Reichweite zwischen Sender und Empfänger beträgt etwa 75 Meter.

UHF-216 Zweikanal Funkmikrofonanlage

Die UHF-216 Zweikanal UHF Funkmikrofonanlage behaust zwei Einkanal-Systeme in einem Gehäuse mit zwei separaten Mikrofonsendern und separaten Lautstärkereglern.

Zwei unterschiedliche Versionen sind erhältlich und arbeiten in verschiedenen Frequenzbereichen des UHF-Bandes, entweder 682,35 - 697,1 MHz (USA) oder 863,05 - 864,95 MHz (EUROPA).

DIE ZWEI MODELLE SIND:

UHF-216M - Geliefert mit zwei Handmikrofonsendern.
UHF-216HL - Geliefert mit zwei Headset/Lavalier-Mikrofonen und Gürtelsendern.

UHF-216 ZWEIKANAL FUNKMIKROFONANLAGE BETRIEB:

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Bewahren Sie den Karton für eventuell zukünftigen Transport auf.
2. Stecken Sie das Kabel des Steckernetzteils in die Buchse auf der Rückseite des Empfängers und die andere Seite in ihre Steckdose. Drücken Sie auf POWER ON (13), um das Gerät einzuschalten. Die Betriebs-LED leuchtet.
3. Ziehen Sie beide Antennen vollständig vertikal aus und richten Sie sie in die ungefähre Richtung, aus welcher gesendet werden soll.
4. Stecken Sie dass 6,35 mm Klinkenkabel in die Ausgangsbuchse AF OUT auf der Rückseite des Empfängers und die andere Seite mit Ihrem Mischpult, Verstärker oder Effektgerät.
5. Stellen Sie die Kanalwahlschalter an dem entsprechenden Mikrofon und dem gewünschten Empfänger auf die Frequenz Ihrer Wahl (sehen Sie die Frequenztabelle) gleichermaßen ein.
6. Stellen Sie die Lautstärke des jeweiligen Mikrofons mit den Reglern auf der Vorderseite ein.
Achtung: Die maximale effektive Reichweite zwischen Sender und Empfänger beträgt etwa 75 Meter

Betrieb des Senders

BETRIEB DES HANDSENDERS

1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf. Setzen Sie 2 AA Mignon Batterien ein und beachten Sie die Polarisationsskizze im Batteriefach. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Stellen Sie mit den Kanalwahlschaltern an Sender und Empfänger die gleiche Frequenz ein. Sehen Sie dazu die Frequenztabelle.
3. Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter auf die ON-Position. Die BATT-LED sollte einmal kurz aufleuchten und zeigt damit, dass ausreichend Batteriespannung bereits steht. Bleibt die BATT LED an so geht die Batteriespannung zu Neige, bleibt die LED aus so sind die Batterien leer. Wenn Sie das Mikrofon für längere Zeit nicht verwenden sollten Sie es ausschalten und die Batterie entfernen. Schalten Sie das Mikrofon nicht schnell mehrfach hintereinander ein und aus. Die Anzeige der BATT-LED wird falsch sein.

BETRIEB MIT HEADSET/LAVALIER-MIKROFON UND GÜRTELSENDER

1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf. Setzen Sie 2 AA Mignon Batterien ein und beachten Sie die Polarisationsskizze im Batteriefach. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Stellen Sie mit den Kanalwahlschaltern an Sender und Empfänger die gleiche Frequenz ein. Sehen Sie dazu die Frequenztabelle.

3. Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter auf die ON-Position. Die BATT-LED sollte einmal kurz aufleuchten und zeigt damit, dass ausreichend Batteriespannung bereits steht. Bleibt die BATT LED an so geht die Batteriespannung zu Neige, bleibt die LED aus so ist die Batterie leer. Wenn Sie das Mikrofon für längere Zeit nicht verwenden sollten Sie es ausschalten und die Batterie entfernen. Schalten Sie das Mikrofon nicht schnell mehrfach hintereinander ein und aus. Die Anzeige der BATT-LED wird falsch sein.
4. Schieben Sie den MUTE-Schalter auf die ON-Position.
5. Das Kabel des Headset/Lavalier-Mikrofons ist die Antenne des Senders. Rollen Sie es nicht auf, schirmen Sie es nicht ab und kürzen Sie es nicht. Das Kabel muss so gerade wie möglich hängen.

Technische Daten

RECEIVER (UHF-116 UND UHF-216)

Frequenzbereich..... USA: 682.35 – 697.1MHz
Europa: 863,05 - 864,95MHz
Empfangstechnik..... PLL-Synthese
Rauschabstand.....über 94dB bei
48kHz Abw. und 60dBuV Eingang
Modulation..... FM
IF Frequenz.....10,7MHz
AF Frequenzgang..... 50Hz bis 15KHz, (±3dB)
Klirrfaktor (T.H.D.)..... geringer als 1% (bei 1Khz)
Spannungsversorgung..... 12V-18V DC
Audio Output..... unbalanced output
Abmessungen..... 170 x 30 x 103 mm

SENDER (ALLE MODELLE):

Frequenzbereich..... USA: 682.35 – 697.1 MHz
Europa: 863,05 - 864,95 MHz
Übertragungstechnik..... PLL-Synthese
RF Sendeleistung..... 10mW (max)

Nebenschwingung..... mehr als 50dB
Unter der Trägerfrequenz
Frequenzstabilität..... ±0,005% mit Quartzsteuerung
Batterietyp..... Zwei (2) AA Alkaline
Batterielebensdauer..... 6-8 Stunden

SENDER (HANDMIKROFON):

Mikrofonelement..... dynamisch
Charakteristik..... Kardioid
Stromverbrauch..... <80mA
Abmessungen..... 260 x 51 mm

SENDER (HEADSET / LAVALIER)

Mikrofonelement..... Kondensator
Charakteristik..... Kardioid
Stromverbrauch..... <80mA
Abmessungen..... 66 x 97 x 25 mm

Warranty and Repair:

All GCI products are designed and manufactured to the highest standards in the industry. With proper care and maintenance, your product will provide years of reliable service.

LIMITED WARRANTY

A. GCI warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for One (1) year from the original purchase date. Exceptions: Laser assemblies on CD Players, cartridges, and crossfaders are covered for 90 days.

B. This limited warranty does not cover damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal use, faulty installation, improper maintenance or any repairs other than those provided by an authorized GCI Service Center.

C. There are no obligations of liability on the part of GCI for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the product or other indirect damages with respect to loss of property, revenues, of profit, or costs of removal, installation, or reinstallation. All implied warranties for GCI, including implied warranties for fitness, are limited in duration to One (1) year from the original date of purchase, unless otherwise mandated by local statutes.

RETURN/REPAIR

A. In the U.S.A., please call our helpful Customer Service Representatives at (732)738-9003, and they will be happy to give you a Return Authorization Number (RA#) and the address of an authorized service center closest to you.
B. After receiving an RA#, include a copy of the original sales receipt, with defective product and a description of the defect. Send by insured freight to: GCI Sound Products Corp, and use the address provided by your customer service representative. Your RA# must be written on the outside of the package, or processing will be delayed indefinitely!
C. Service covered under warranty will be paid for by GCI and returned to you. For non-warrantied products, GCI will repair your unit after payment is received. Repair charges do not include return freight. Freight charges will be added to the repair charges.
D. On warranty service, you pay for shipping to GCI, we pay for return shipping within the continental United States. Alaska, Hawaii, Puerto Rico, Canada, Bahamas, and the Virgin Islands will be charged for freight.
E. Please allow 2-4 weeks for return of your product. Under normal circumstances your product will spend no more than 10 working days at Gemini. We are not responsible for shipping times.

GCI Technologies Corp.
Worldwide Headquarters
280 Raritan Center Parkway
Edison, NJ 08837 USA
Tel: (732) 346-0061
Fax: (732) 346-0065

IN THE UNITED KINGDOM

In the event that you need service on your GCI product under warranty, simply write a letter describing the problem, along with your contact information. Make sure to enclose a copy of your receipt for proof of warranty information. A return number is not required. You will be responsible for shipping charges to Gemini UK, and Gemini UK will pay to return the unit to you if it is considered under warranty.

GCI Technologies Ltd
Unit 44 Brambles Enterprise Centre
Waterberry Drive
Waterlooville
Hampshire, P07, 7TH, UK
Tel: +44 (0) 87 087 00880
Fax: +44 (0) 87 087 00990

-

EN ESPAÑA

En caso de mal funcionamiento de esta unidad, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente en el teléfono 93 436 37 00 que le asesorará sobre el procedimiento correcto para solucionarlo. En caso de ser necesario enviar la unidad para su reparación, el Servicio de Atención al Cliente le proveerá de un número de incidencia, así como de la dirección del Servicio de Asistencia Técnica más cercano a su residencia.

GCI Technologies S.A.
Caspe, 172 - 5º A
08013 Barcelona, Spain
Tel: 34 93 436 37 00
Fax: 34 93 347 69 61

EN FRANCE

En cas de panne, merci de contacter votre revendeur. Tout appareil en panne doit y être retourné, accompagné de sa facture d'achat, de son emballage d'origine et d'un descriptif de panne. L'appareil sera expédié au SAV de GCI Technologies France. Tout produit reçu sans facture sera réparé hors garantie. L'appareil sera ensuite ré-expédié au revendeur.

GCI TECHNOLOGIES
2 bis, rue Léon Blum
91120 Palaiseau, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70
Fax: + 33 1 69 79 97 80

-

IN DEUTSCHLAND

Die allgemeinen gesetzlichen Gewährleistungen bleiben von den Herstellergarantien unberührt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte sowie bei unsachgemässer Behandlung. Gewährleistungsansprüche sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen.

GCI Technologies GmbH

Page 15 please write:
GCI Technologies GmbH
Lerchenstrasse 14
80995 München, Munich, Germany
T: +49 (0) 89 319 019 80
F: +49 (0) 89 319 019 819

Register your product online at www.ikey-audio.com to be eligible for great prize giveaways! If you do not have Internet access, fill out the form included and mail it to the appropriate address listed previously.

First and Last Name

Address (Number and Street) Apartment Number

City and State or Province

Country

Zip Code or Postal Code

Email Address Telephone Number

Date of Birth Date of Purchase

Purchase Price (Excluding Tax) City of Purchase

Model Number (Example: CDT-05)

Serial Number (back of unit)